

The Women Who Plant Trees

Kurátor/Curator: MOLNÁR Veronika
Grafika/Graphic design: PÁLHEGYI Flóra

HU

A művészetet, erdészetet és közösségépítést összekötő, "The Women Who Plant Trees" [A nők, akik fákat ültetnek] című kiállítás Christalena Hughmanick három hónapos kutatásának eredménye, melyet az Izlandi Erdészeti Egyesületnél végzett. A projekt azon nőket teszi láthatóvá, akik részt vesznek Izland 1930-as évek óta zajló újrafásítási törekvéseiben, és egyúttal dokumentálja a nők és erdők napi szintű kapcsolatát. A Youtube-on is elérhető digitális kiadvány, mely a projekt alappillére, a művész Eyjafjörður erdeiben, Akureyriben, Izland legnagyobb faiskolájában és a Skógræktarfélag-szigeteken folytatott beszélgetéseit rögzíti. Hughmanick önálló kiállítása egy multiszenzoriális élmény keretében idézi fel a művész izlandi erdőkben töltött idejét. A művek között a természet hangjairól készült terepfelvételek, növényi festékekkel színezett textiliák és a művész által 23 éve használt analóg fényképezőgéppel készült fotográfiák szerepelnek. Hughmanick minden anyagot az interjúk

ENG

Linking art, forestry, and community building together, "The Women Who Plant Trees" is the outcome of Christalena Hughmanick's 3-month research project at the Icelandic Forestry Association. It gives visibility to the women who have been (and still are) participating in the reforestation efforts led in Iceland since the 1930s, and documents how they engage daily with their forests. The archival digital publication features conversations the artist had with women inside the forests of Eyjafjörður, Iceland's largest tree nursery in Akureyri and those working at Skógræktarfélag Íslands. The exhibition provides an immersive experience for viewers that reflects Hughmanick's time spent in Icelandic forests. Works include field recordings of nature sounds, plant dyed textiles and printed photographs that were taken on a film camera the artist has been using for 23 years. All material was collected from the sites where the interviews took place, including

helyszíneiről gyűjtött, így a természetes textílfestéshez használt növényeket is. A kiállítás címe Jean Giono francia író "Az ember, aki fákat ültetett" című írására utal. Az 1953-as novella egy pástor hosszú erőfeszítéséről szól, melyben egy franciaországi kietlen völgyet egymaga sikerrel erdősített. Hughmanick archívum építő projektje emellett, hogy a nők által végzett erdőtelepítési törekvéseket emeli ki, az erdőt mint a közösségépítés terét aktiválja kreatív alkotófolyamatain keresztül.

Christalena Hughmanick (született 1982, Lancaster, Pennsylvania, USA) művész és edukátor. Posztdisziplináris praxisa a kézművesség és a munka közötti emberi viszonyokkal, valamint azon skálázott termelési rendszerekkel foglalkozik, amelyek ezeket a történeteket lehetővé tették. A kulturális antropológia területével összefüggő elméleti megközelítése olyan terepmunkán keresztül valósul meg, amely megkísérli

foraged plants for the textile coloring process of natural dye. The title of this exhibition references a text by French writer Jean Giono titled The Man Who Planted Trees. It is a 1953 short story about one shepherd's long and successful single-handed effort to re-forest a desolate valley in France. This archival project highlights reforestation efforts led by women and activates forests as space for community building through creative acts that reconnect people to nature.

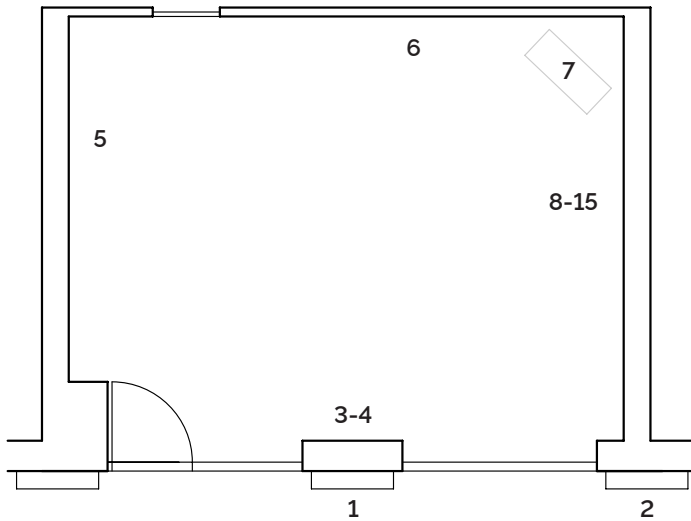
Christalena Hughmanick b. 1982 Lancaster, Pennsylvania, is an artist and educator. Her post-disciplinary practice engages with human relationships between craft and labor, and the scaled production systems that have generated these histories. She takes a theoretical approach related to the field of cultural anthropological studies, which is enacted through fieldwork that attempts to capture knowledge

Christalena HUGHMANICK

A kiállítás támogatói/ The exhibition is supported by:
Fulbright Hungary, Muzix Group Kft

megörökíteni az eltűnéssel fenyegetett tudásteremtő rendszereket. Újabb munkáit Lori Waxman a Quarantine Times és Hall W. Rockefeller a Less Than Half című lapokban ismertette. "Freedom Quilt: Collective Patchwork in Post-Communist Hungary" című tanulmánya az Amerikai Textiltársaság XVII. éves szimpóziumán került bemutatásra és 2023-ban a Bloomsbury Encyclopedia of World Textiles című kiadványában fog megjelenni. A művész nemzetközi kiállításokon szerepelt, valamint a Római Amerikai Akadémia, a SÍM Reykjavík, a budapesti Moholy-Nagy Művészeti Egyetem és a chicagói Wedge Projects művészeti rezidenciaprogramjában vett részt. Munkáját többek között a Fulbright Alapítvány, az Egyesült Államok Külügyminisztériuma és a Lenore Tawney Alapítvány ösztöndíja támogatta. Mesterdiplomáját (MFA) a School of the Art Institute of Chicagó szerezte.

production systems that may disappear. Recent work has been reviewed by Lori Waxman for the Quarantine Times and Hall W. Rockefeller for Less Than Half. Her paper "Freedom Quilt: Collective Patchwork in Post-Communist Hungary" has been presented at The Textile Society of America's 17th Annual Symposium and will be published in the Bloomsbury Encyclopedia of World Textiles in 2023. She has exhibited internationally and been an artist in residence at the American Academy in Rome, SÍM Reykjavík, the Moholy-Nagy University of Art and Design in Budapest, Wedge Projects in Chicago. Her work has been supported by Fulbright Foundation, the US State Department, the Lenore Tawney Foundation Scholarship among others. She holds an MFA from the School of the Art Institute of Chicago.



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | <i>Affirmation for becoming trees</i>
Pen on paper | 9 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print |
| 2 | <i>Affirmation for becoming wind</i>
Pen on paper | 10 | <i>Forest series, Agnes Þórunn Guðbergsdóttir</i>
Archival pigment print |
| 3 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print | 11 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print |
| 4 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print | 12 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print |
| 5 | <i>Elements of Iceland slideshow</i>
26 minutes | 13 | <i>Forest series, Ragnhildur Freysteinsdóttir</i>
Archival pigment print |
| 6 | <i>Forest series - church of elves</i>
Archival pigment print | 14 | <i>Forest series</i>
Archival pigment print |
| 7 | <i>From the root up rather than top down</i>
27 minutes 3 seconds | 15 | <i>Forest series, Elisabeth Bernard</i>
Archival pigment print |
| 8 | <i>Forest series - Anna María Guðlaugsdóttir</i>
Archival pigment print | | |